

Vejledning til jam XC Pro R312 M BTE-høreapparater (bag øret)



Tak

Tak, fordi du har valgt dette høreapparat.

Denne brugervejledning gælder for de følgende modeller:

Lanceringsår: 2020

jam XC Pro 9-R312 M

jam XC Pro 7-R312 M

jam XC Pro 5-R312 M

jam XC Pro 3-R312 M

Dit høreapparat

Høreapparatspecialist: _____

Telefonnummer: _____

Model: _____

Serienummer: _____

Garanti: _____

Program 1 er til: _____

Program 2 er til: _____

Program 3 er til: _____

Program 4 er til: _____

Købsdato: _____

Oversigt

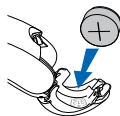
Tænd/Sluk



On

Off

Udskiftning af batterier



Batterisymbol

Lavt batteri-advarsel



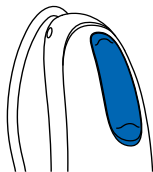
2 biplyde hver
30. minut



312

Batteristørrelse

Multifunktionsknap



Indholdsfortegnelse

Overblik over dit høreapparat	2
Advarsler	4
Tinnitusmasker.....	14
Tænd/sluk for høreapparatet	17
Batterioplysninger	18
Sådan sætter du dit høreapparat i øret.....	21
Betjeningsinstruktioner	23
Parring af din mobiltelefon med dit høreapparat.....	26
Telefonopkald med en mobiltelefon.....	28
Sådan bruger du din mobiltelefon sammen med dit høreapparat.....	29
Sådan justerer du lydstyrkebalancen mellem mobiltelefonopkald og dit miljø	31
TV Connector	32
Tinnitusmasker.....	33
Flytilstand	34
Oversigt over forbindelsesmuligheder	36
Assisterende høreenheder.....	37
Sådan plejer du dit høreapparat	38
Sådan rengøres høreapparatet	39
Tilbehør	43
Fejlfindingsvejledning.....	45
Oplysninger om og forklaring af symboler	50
Overensstemmelsesoplysninger	53
Din feedback	56
Yderligere bemærkninger.....	57

Overblik over dit høreapparat

- 1 **Hook** – din tilpassede øreprop sidder fast på høreapparatet med en hook
- 2 **Mikrofon** – lyden kommer ind i dit høreapparat via mikrofonerne
- 3 **Multifunktionsknap** – skifter mellem lytteprogrammer, ændrer lydstyrken og accepterer eller afviser mobilopkald afhængigt af din brugerdefinerede tilpasning
- 4 **Batterilåge** – luk lågen for at tænde dit høreapparat, åbn lågen helt op for at slukke dit høreapparat eller for at skifte batteriet
- 5 **Slange** – en del af øreproppen, der fastgør den til hooken
- 6 **Øreprop** – gør det muligt for lyden at nå fra høreapparatet til øret, og samtidig holder den høreapparatet på plads
- 7 **Tynd slange** – lyd bevæger sig fra den tynde slange til øregangen
- 8 **Lydkuppel** – holder slangen på plads i øregangen

jam XC Pro R312 M BTE-høreapparat (bag øret)



Advarsler

- ⚠ Ændringer eller modifikationer af høreapparatet, der ikke er udtrykkeligt godkendt af producenten, er ikke tilladt. Sådanne ændringer kan beskadige øret eller høreapparatet.
- ⚠ Høreapparaters tilsigtede anvendelse er at forstærke og transmittere lyd til ørerne og herved kompensere for nedsat hørelse. Høreapparatet (programmeret specielt til hvert enkelt høreapparat) må kun anvendes af den tilsigtede person. Det må ikke anvendes af en anden person, da det kan skade hørelsen.
- ⚠ Høreapparatet bør kun anvendes, som din læge eller høreapparatspecialist har vejledt.
- ⚠ Høreapparatet genskaber ikke en normal hørelse, og det modvirker eller forbedrer ikke en hørenedsættelse, der stammer fra organbetingede omstændigheder.

- ⚠ Du må ikke anvende dit høreapparat i områder med eksplosionsfare.
- ⚠ Allergiske reaktioner i forbindelse med brug af høreapparater er usandsynlige. Men hvis du oplever kløe, rødme, ømhed, inflammation eller en brændende fornemmelse i eller omkring dine ører, bør du informere din høreapparatspecialist og kontakte din læge.
- ⚠ Hvis der er dele tilbage i øregangen, når høreapparatet er taget af, hvilket er højst usandsynligt, skal du søge læge med det samme.
- ⚠ Høreprogrammer i tilstanden retningsbestemt mikrofon reducerer baggrundsstøj. Vær opmærksom på, at advarselssignaler eller lyde, der kommer bagfra, f.eks. biler, helt eller delvist undertrykkes.
- ⚠ Dette høreapparat må ikke bruges til børn under 36 måneder. Bruger børn eller personer med kognitiv forringelse denne enhed, bør dette for deres sikkerheds skyld altid foregå under opsyn. Høreapparatet er en lille enhed og indeholder små dele.

Efterlad ikke børn eller personer med nedsat kognitiv funktion uden opsyn med dette høreapparat. Søg straks læge eller hospital, hvis høreapparatet eller enhedens dele sluges, da dette kan medføre kvælningsrisiko.

⚠ Foretag ikke en ledningsforbindelse fra dit høreapparat til eksterne lydkilder, som f.eks. radio etc. Det kan forårsage personskader (elektrisk stød).

⚠ Følgende gælder kun for personer med aktivt implantabelt medicinsk udstyr (dvs. pacemakere, defibrillatorer etc.):

- Hold det trådløse høreapparat mindst 15 cm væk fra det aktive implantat.
- Hvis du oplever interferens, skal du undlade at bruge det trådløse høreapparat og sørge for at kontakte producenten af det aktive implantat. Bemærk, at interferens også kan forårsages af strømledninger, elektrostatisk afladning, lufthavnes metaldetektorer etc.

⚠ Særlige medicinske eller dentale undersøgelser, herunder stråling, beskrevet herunder kan påvirke den korrekte funktion af dit høreapparat negativt. Fjern og opbevar det uden for undersøgelseslokalet/-området, inden der foretages:

- Medicinsk eller dental undersøgelser med røntgen (herunder CT-scanning).
- Medicinske undersøgelser med MR-/NMR-scanninger, der genererer magnetfelter.
- Høreapparatet behøver ikke blive fjernet ved passage gennem sikkerhedsporte (lufthavne etc.). Hvis røntgen overhovedet bruges, vil det være i meget lave doser og vil ikke påvirke høreapparatet.

⚠ Undlad at anvende dette udstyr i umiddelbar nærhed af eller oven på andet udstyr, da dette kan medføre driftstekniske problemer. Hvis en sådan brug ikke kan undgås, skal der holdes øje med dette samt det andet udstyr for at bekræfte, at de fungerer normalt.

- ⚠ Brug af andet tilbehør, andre transducere og andre kabler end dem, der er specificeret eller leveret af producenten af dette udstyr, kan medføre øgede elektromagnetiske emissioner eller nedsætte dette udstyrs elektromagnetiske immunitet og medføre driftstekniske problemer.
- ⚠ Dit høreapparat fungerer i frekvensområdet 2,4 GHz-2,48 GHz. Under flyrejser skal du kontrollere, om dit flyselskab kræver, at enheder skal skiftes til flytilstand.
- ⚠ Bærbart RF-kommunikationsudstyr (herunder ydre enheder som f.eks. antennekabler og eksterne antenner) må kun bruges mindst 30 cm fra alle dele af høreapparatet, herunder kabler, der er specificeret af producenten. Ellers kan der opstå en forringelse af udstyrets ydeevne.
- ⚠ Du bør være særlig opmærksom på brugen af høreapparat, når det maksimale lydniveau overstiger 132 decibel. Der kan være en risiko for at skade din resterende hørelse. Tal med din høreapparatspecialist

for at sikre, at den maksimale lyd i dit høreapparat passer til netop din hørenedsættelse.

Bemærkning til høreapparatspecialisten

- ⚠ Lydkupler må aldrig sættes på kunder med perforerede trommehinder, blotlagte kaviteter i mellemøret eller øregange, der er ændret af kirurgisk vej. I tilfælde af sådanne forhold anbefaler vi at bruge en specialfremstillet øreprop.

Batteriadvvarsler

- ⚠ Efterlad aldrig dit høreapparat eller batterier et sted, hvor små børn eller dyr kan nå dem. Tag aldrig høreapparater eller batterier i munden. Hvis et høreapparat eller batteri sluges, skal du straks kontakte din læge.

Forholdsregler

- ① Dette høreapparat er vandafvisende, men ikke vandtæt. Det er designet til at modstå normale aktiviteter og lejlighedsvis utilsigtet eksponering for ekstreme forhold. Sænk aldrig dit høreapparat i vand. Dette høreapparat er ikke særligt udviklet til længere perioder med nedsækning i vand på kontinuerlig basis, som f.eks. ved aktiviteter som svømning eller badning. Fjern altid dit høreapparat før disse aktiviteter, da høreapparatet indeholder følsomme elektroniske dele.
- ① Beskyt dit høreapparat mod varme (efterlad det aldrig i nærheden af et vindue eller i bilen). Brug aldrig en mikrobølgeovn eller andre varmeapparater til at tørre dit høreapparat (pga. risiko for brand eller eksplosion). Spørg din hørespecialist om egnede tørringsmetoder.
- ① Kuplen skal udskiftes hver tredje måned, eller når den bliver stiv eller skør. Dette er for at forhindre, at kuplen løsner sig fra rørets tud under indføring i eller fjernelse fra øret.
- ① Tab ikke dit høreapparat. Hvis du taber dit høreapparat på en hård overflade, kan det blive beskadiget.

- ① Brugen af høreapparat er kun en del af genetableringen af din hørelse. lydøvelser og vejledning i mundaflæsning kan også være påkrævet.
- ① I de fleste tilfælde giver en sparsom brug af høreapparater ikke fuldt udbytte. Når du har vænnet dig til dit høreapparat, bør du have det på hver dag.
- ① Dit høreapparat anvender de mest moderne komponenter for at give den bedst mulige lyd kvalitet i alle lydsituationer. Kommunikationsenheder, som f.eks. digitale mobiltelefoner, kan skabe interferens (en summende lyd) i høreapparatet. Hvis du oplever interferens fra en mobiltelefon, der anvendes i nærheden, kan du minimere dette på en række forskellige måder. Skift dit høreapparat til et andet program, drej hovedet i en anden retning, eller find ud af, hvilken mobiltelefon der skaber interferens, og bevæg dig væk fra den.

Mærkning

Serienummeret og fremstillingsdato er placeret på indersiden af batteridækslet.

Kompatibilitetsvurdering af mobiltelefon

Nogle høreapparatbrugere har rapporteret en summende lyd i deres høreapparater, når de bruger mobiltelefon, hvilket indikerer, at mobiltelefonen og høreapparatet muligvis ikke er kompatible. I henhold til ANSI C63.19-standarden (ANSI C63.19-2011 – amerikanske nationale standardmetoder til måling af kompatibilitet mellem trådløse kommunikationsenheder og høreapparater) kan specifikke høreapparaters kompatibilitet med en mobiltelefon anslås ved at føje vurderingen af høreapparatets immunitet til vurderingen af mobiltelefonens udledninger. For eksempel ville summen af høreapparatets vurdering på 4 (M4) og en telefonvurdering på 3 (M3) resultere i en samlet vurdering på 7. Enhver kombineret vurdering, der svarer til mindst 5, vil give “normal brug”. En kombineret vurdering på 6 eller derover vil indikere “fremragende ydeevne”.

Dette høreapparats immunitet er mindst M4. Udstyrets ydelsesmålinger, kategorier og systemklassificeringer er baseret på de bedste oplysninger, der er til rådighed, men kan ikke garantere, at alle brugere vil være tilfredse.

- ① Det individuelle høreapparats ydeevne kan variere afhængigt af de enkelte mobiltelefoner. Du skal derfor afprøve dette høreapparat med din mobiltelefon, eller hvis du køber en ny telefon, skal du sørge for at afprøve den med dit høreapparat, inden du foretager et køb.

Tinnitusmasker

Tinnitusmasker benytter bredbåndslud til at give midlertidig tinnituslindring.

Tinnitusmasker – advarsler

- ⚠ Tinnitusmaskeren er en bredbåndsludgenerator. Den er et middel til lydberigelsesterapi og bruges som en del af et individuelt tilpasset tinnitusprogram til at yde midlertidig lindring for tinnitus.
- ⚠ Det underliggende princip for lydberigelse er at lægge én lyd over en anden (lydstimulering) for at afhjælpe klientens fokus på sin tinnitus og derved undgå de ubehagelige reaktioner. Lydberigelse sammen med instruerende vejledning er en etableret metode til behandling af tinnitus.
- ⚠ Luftledende høreapparater til brug sammen med tinnitusmasker skal tilpasses af en høreapparatspecialist, der har kendskab til diagnose og behandling af tinnitus.

- ⚠ Skulle du få bivirkninger ved brug af tinnitusmaskeren, såsom hovedpine, kvalme, svimmelhed eller hjertebanken, eller opleve en formindsket auditiv funktion, såsom formindsket tolerance over for høje lyde, forværring af tinnitus eller uklar tale, bør du ikke fortsætte med brug af apparatet, og du bør kontakte din læge.
- ⚠ Lydstyrken på tinnitusmaskeren kan indstilles på et niveau, der ved længere tids anvendelse kan medføre permanent høreskade. Hvis lydstyrken på dit høreapparats tinnitusmasker er indstillet på et sådant niveau, skal du rådføre dig med din høreapparatspecialist, som kan fortælle dig, hvor lang tid pr. dag du højst må anvende tinnitusmaskeren. Tinnitusmaskeren bør aldrig anvendes ved en lydstyrke, der opleves som ubehagelig.

Vigtige oplysninger

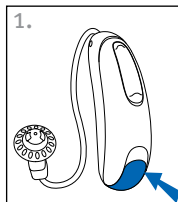
- ① Tinnitusmaskeren genererer lyde, som anvendes som del af dit individuelt tilpassede midlertidige tinnitus-administrationsprogram for at yde lindring for tinnitus. Det bør altid anvendes som foreskrevet af en høreapparatspecialist, der er bekendt med diagnosticering og behandling af tinnitus.
- ① For at tage godt vare på helbredet er det vigtigt for personer med tinnitus at få en autoriseret ørelæges faglige vurdering, inden en lydgenerator anvendes. Formålet med en sådan vurdering er at sikre, at tinnitusfremkaldende sygdomme, der kan behandles medicinsk, påvises og behandles, før brug af en lydgenerator iværksættes.
- ① Tinnitusmaskeren er beregnet til personer på 18 år eller derover, som oplever både hørenedsættelse og tinnitus.

Tænd/sluk for høreapparatet

Batterilågen fungerer som en tænd- og slukknapp.

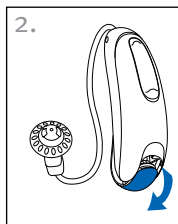
1. Tænd: Luk batterilågen helt.

- ① **Bemærk:** Der kan gå fem sekunder, inden høreapparatet tændes. Din hørespecialist kan om nødvendigt øge opstartsforsinkelsen.



2. Sluk: Åbn batterilågen.

- ① **Bemærk:** Når du tænder og slukker høreapparatet, mens det sidder på øret, skal du tage fat i den øverste og nederste del af enheden med din pege- og tommelfinger. Brug din tommelfinger til at åbne og lukke batterilågen.



Batterioplysninger

Lavt batteri-advarsel

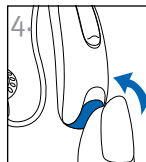
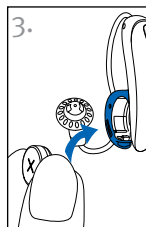
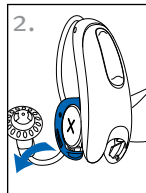
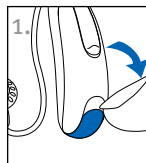
To lange biplyde indikerer, at batteriniveauet på høreapparatet er lavt. Når advarslen for lavt batteri har lydt, kan lyde blive mindre klare. Dette er normalt og kan afhjælpes ved at skifte batterier.

Hvis ikke du kan høre advarslen for lavt batteri, kan din høreapparatspecialist ændre tonehøjden eller lydstyrken. Du kan også vælge at få fjernet advarslen helt.

- ① Dine høreapparater er designet til at generere en advarsel om lavt batteriniveau hvert 30. minut, indtil batterierne udskiftes, men afhængigt af batteriernes tilstand kan de løbe tør, inden der udsendes en ny advarsel. Det anbefales derfor at udskifte batterierne hurtigst muligt, efter at du har hørt den første advarsel.

Udskiftning af batteriet

1. Åbn forsigtigt batterilågen med en fingernegl.
2. Skub batteriet med din tommel- og pegefinger mod den åbne side, og fjern eller hiv batteriet helt ud, afhængigt af dit høreapparats stil.
3. Indsæt det nye batteri i batterirummet, så plustegnet (+) på batteriet peger samme vej som batterisymbolet på batterilågen. Dette sikrer, at batterilågen lukker korrekt.
- ① **Bemærk:** Hvis batteriet er indsat forkert, kan høreapparatet ikke tændes.
4. Luk batterilågen.



Pleje af batterier

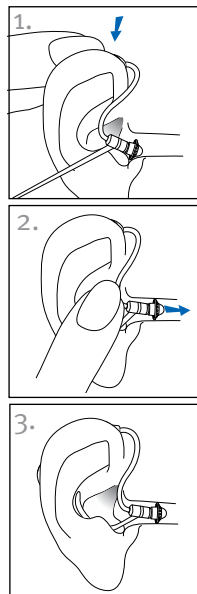
- Bortskaf altid batterierne på en sikker og miljøvenlig måde.
- For at forlænge batteriets levetid skal du huske at slukke for dit høreapparat, når det ikke er i brug, specielt når du sover.
- Tag batterierne ud, og lad batterilågen være åben, når høreapparatet ikke bruges, specielt når du sover. Herved fordamper den indvendige fugt.

Sådan sætter du dit høreapparat i øret

Dit høreapparat vil være farvekodet med en mærkning på ydersiden af høreapparatet: rød = højre øre; blå = venstre øre.

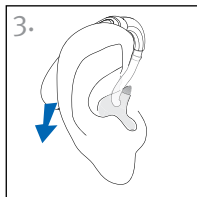
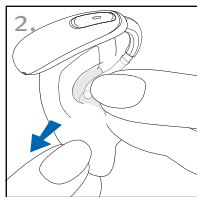
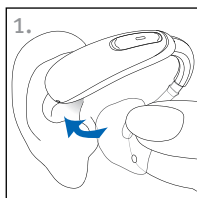
Høreapparater med lydkupler

1. Placér høreapparatet oven på øret.
2. Sæt en finger på ledningen dér, hvor den er fastgjort til lydkuplen, og skub forsigtigt lydkuplen ind i øregangen. Ledningen skal flugte med hovedet og ikke stikke ud.
3. Hvis der er et fastholdelsesstykke, skal det placeres i øret, så det hviler nederst i øregangens åbning.



Høreapparat med ørepropper

1. Hold øreproppen mellem tommel- og pegefinger med åbningen pegende mod øregangen og høreapparatet hvilende over øret.
2. Placer forsigtigt øreproppen i øret. Det kan være nødvendigt at dreje den en smule bagud. Øreproppen skal sidde tæt og behageligt i øret. Det kan være nemmere at indsætte øreproppen i øregangen, hvis du hiver ned og tilbage i øreflippen.
3. Placer høreapparatet oven på øret.

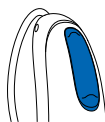


Betjeningsinstruktioner

Dit høreapparat leveres med en multifunktionsknap, der giver dig mulighed for at justere det yderligere. Du kan også bruge multifunktionsknappen til at acceptere og afvise opkald til din parrede mobiltelefon. Du kan også bruge den valgfri Remote Control eller Stream remote-appen til at betjene dit høreapparat.

- ① Disse instruktioner beskriver standardindstillingerne for multifunktionsknappen. Din høreapparatspecialist kan ændre funktionaliteten af knapperne. Spørg din høreapparatspecialist, hvis du har flere spørgsmål.

Multifunktionsknap



Multifunktionsknappen på dit høreapparat kan både være en lydstyrkekontrol og en programkontrol.

□ Programkontrol

Hver gang du trykker på den øverste del af knappen på høreapparatet i mere end 2 sekunder, går du videre til det næste høreapparatprogram.

Dit høreapparat bipper for at indikere, hvilket program du anvender.

Programindstilling	Biplyde
Program 1 (f.eks. automatisk program)	 1 biplyd
Program 2 (f.eks. tale i støj)	 2 biplyde
Program 3 (f.eks. telefon)	 3 biplyde
Program 4 (f.eks. musik)	 4 biplyde

Du henvises til forsiden af denne brochure for at se listen over personliggjorte programmer.

□ Volumenkontrol

Sådan justerer du lydstyrken i dit miljø:

- Tryk på den øverste del af knappen på høreapparatet for at øge lydstyrken, og
- tryk på den nederste del af knappen på høreapparatet for at sænke lydstyrken

Høreapparatet bipper, når du ændrer lydstyrkeniveauet.

Lydstyrkeindstilling	Biplyde
Anbefalet lydniveau	 1 biplyd
Skruer op for lydstyrken	 kort bip
Skruer ned for lydstyrken	 kort bip
Maksimalt lydniveau	 2 biplyde
Minimum lydniveau	 2 biplyde

Parring af din mobiltelefon med dit høreapparat

1. Åbn menuen Indstillinger på din telefon for at kontrollere, at **Bluetooth®** er aktiveret, og for at søge efter Bluetooth-enheder.
 2. Tænd for dit høreapparat. Dit høreapparat vil være i parringstilstand i 3 minutter.
 3. Din telefon viser en liste over fundne Bluetooth-enheder. Vælg høreapparatet på listen for at parre begge høreapparater samtidigt. Du hører en melodi, når din telefon er blevet parret med dit høreapparat.
- ① Det er kun nødvendigt at udføre forbindelsesproceduren én gang med hver Bluetooth-telefon.
- ① Se telefonens brugervejledning for at få oplysninger om parring af en Bluetooth-enhed med din telefon.

Opret forbindelse til din mobiltelefon

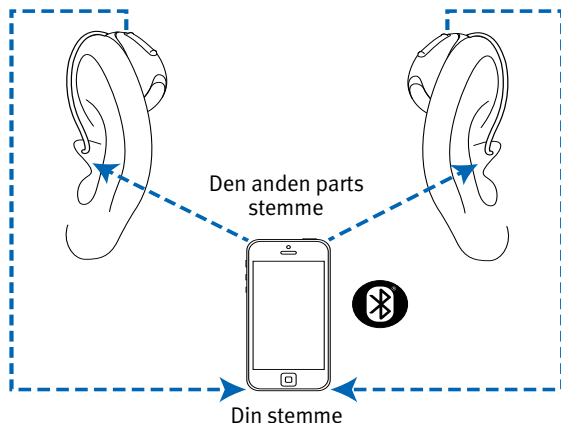
Når dit høreapparat er blevet parret med telefonen, vil det automatisk oprette forbindelse igen, når telefonen og høreapparatet er tændt og inden for rækkevidde. Dette kan tage op til 2 minutter.

- ① Forbindelsen vil blive opretholdt, så længe telefonen er tændt og befinder sig inden for en afstand på op til 10 m.
- ① Hvis du vil skifte et opkald mellem dit høreapparat og højttaleren på din mobiltelefon, skal du vælge den lydkilde, som du ønsker fra din telefon. Hvis du ikke er sikker på, hvordan du gør dette, skal du kigge i den brugervejledning, der fulgte med din mobiltelefon.

Telefonopkald med en mobiltelefon

Dit høreapparat giver mulighed for direkte kommunikation med Bluetooth-telefoner. Når du parrer og opretter forbindelse til en telefon, vil du høre den anden parts stemme direkte i dit høreapparat. Dit høreapparat opfanger din stemme via sin egen mikrofon.

- ① Du behøver ikke at holde din mobiltelefon tæt på munden, da din stemme transmitteres gennem høreapparatet til din mobiltelefon.



Sådan bruger du din mobiltelefon sammen med dit høreapparat

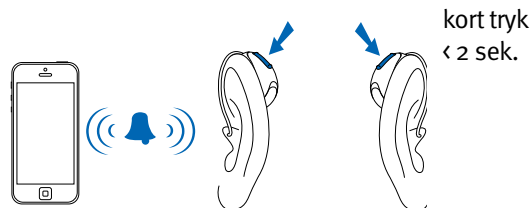
Sådan foretager du et opkald

Start et opkald på din parrede mobiltelefon, som du normalt ville gøre. Du hører lyden direkte i dit høreapparat. Dit høreapparat opfanger din stemme via sin egen mikrofon.

Sådan accepterer du et mobiltelefonopkald

Når du modtager et opkald, høres der en meddelelse om indgående opkald i høreapparatet.

Opkaldet kan accepteres med et kort tryk på mindre end 2 sekunder på enten den øvre eller nedre del af knappen på høreapparatet. Du kan også acceptere opkaldet på din telefon, som du normalt ville gøre.

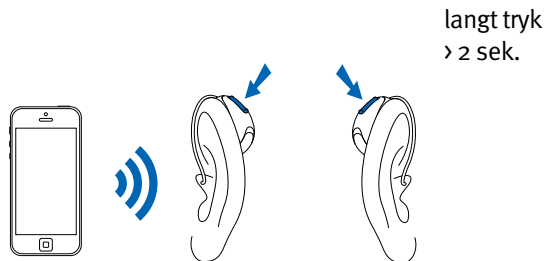


Sådan afslutter du et telefonopkald

Afslut et opkald ved at holde den øvre eller nedre del af knappen på høreapparatet nede i mere end 2 sekunder. Du kan også afslutte opkaldet på din telefon, som du normalt ville gøre.

Sådan afviser du et telefonopkald

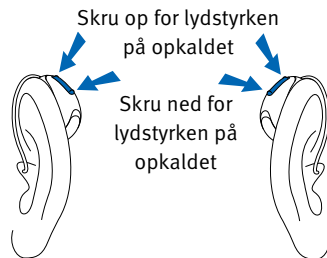
Et indgående opkald kan afvises ved at holde den øvre eller nedre del af knappen på høreapparatet nede i mere end 2 sekunder. Du kan også afvise opkaldet på din telefon, som du normalt ville gøre.



Sådan justerer du lydstyrkebalancen mellem mobiltelefonopkald og dit miljø

Under et opkald ved hjælp af en parret mobiltelefon:

- Tryk på den øverste del af knappen på høreapparatet for at øge opkaldets lydstyrke og sænke lydstyrken i dit miljø
- Tryk på den nederste del af knappen på høreapparatet for at sænke opkaldets lydstyrke og øge lydstyrken i dit miljø

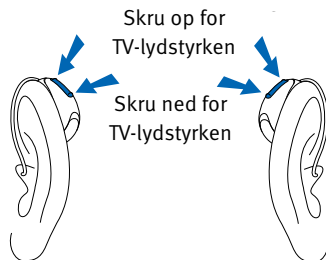


TV Connector

Sådan justeres lydstyrkebalancen mellem dit TV og lyde i dine omgivelser

Når du lytter til lyd fra TV'et via TV Connectoren:

- Tryk på den øverste del af knappen på høreapparatet for at øge lydstyrken på TV'et og sænke lydstyrken i dit miljø
- Tryk på den nederste del af knappen på høreapparatet for at sænke lydstyrken på TV'et og øge lydstyrken i dit miljø



Tinnitusmasker

Hvis din høreapparatspecialist har konfigureret et tinnitusmasker-program, kan du justere tinnitusmasker-niveauet, mens du er i tinnitusmasker-programmet. For at justere støjniveauet:

- Tryk på den øverste del af knappen på høreapparatet for at øge tinnitusmaskeren, og
- Tryk på den nederste del af knappen på høreapparatet for at sænke tinnitusmaskeren

Stream remote-appen:

- Tryk på pilen for at gå til den anden skærm, hvor du kan skru op eller ned for tinnitusmaskerens lydstyrke

Høreapparatet bipper, når du ændrer niveauet.

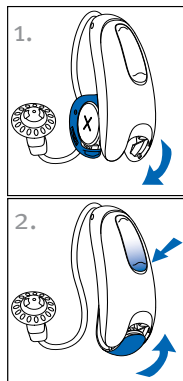
Flytilstand

Dit høreapparat fungerer i frekvensområdet 2,4 GHz-2,48 GHz. Nogle flyselskaber kræver, at alle enheder skiftes til Flytilstand under flyvning. Hvis du skifter til Flytilstand, deaktiveres høreapparatets normale funktion ikke, kun Bluetooth-forbindelsesfunktionerne vil blive påvirket.

Sådan skifter du til Flytilstand

Sådan deaktiverer du den trådløse Bluetooth-funktion og skifter til Flytilstand:

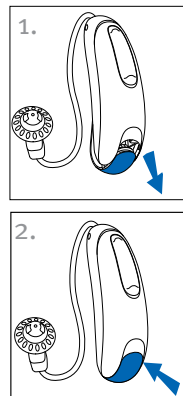
1. Åbn batterilågen.
2. Når høreapparatet er slukket, skal du trykke på den nederste trykknop på høreapparatet, mens du lukker batterilågen, og holde knappen trykket ned i 7 sekunder.



Sådan forlader du Flytilstand

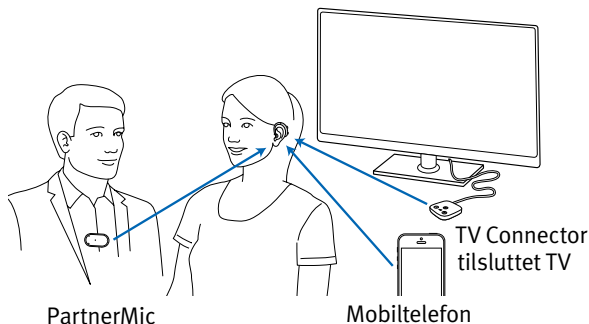
Sådan aktiverer du den trådløse Bluetooth-funktion og afslutter Flytilstand:

1. Åbn batterilågen.
2. Luk batterilågen.



Oversigt over forbindelsesmuligheder

Illustrationen nedenfor viser de forbindelsesmuligheder, der er tilgængelige for dit høreapparat.



TV Connector kan forbindes til en hvilken som helst lydkilde, f.eks. et TV, et stereoanlæg, en computer og andre lydkilder.

PartnerMic kan bruges af en samtalepartner til at streame sin stemme direkte til dit høreapparat.

Assisterende høreenheder

At høre på offentlige steder

Teleslynger opfanger elektromagnetisk energi og omdanner den til lyd. Høreapparatets teleslynge kan hjælpe dig med at høre på offentlige steder, der er udstyret med teleslyngekompatible assisterende høreenheder, f.eks. et teleslynagesystem. Dette symbol betyder, at der er et teleslynagesystem på stedet, og det kan være kompatibelt med dit høreapparat. Kontakt venligst sundhedspersonale med hørelse som område for at få flere oplysninger om teleslynger.



Sådan plejer du dit høreapparat

Sådan beskytter du dit høreapparat

- Fjern altid dit høreapparat, når du anvender hårprodukter. Høreapparatet kan blive tilstoppet og ophøre med at fungere ordentligt.
- Du må ikke have høreapparatet på i bad eller sænke det ned i vand.
- Hvis dit høreapparat bliver vådt, må du ikke forsøge at tørre det i ovnen eller mikroovnen. Rør ikke ved nogen af kontrollerne.
- Beskyt dit høreapparat mod ekstrem varme (hårtørre, handskerum eller instrumentbræt).
- Sørg for, at ledningerne ikke bliver snoede eller klemte, når høreapparatet anbringes i etuiet.
- Undgå at tabe høreapparatet og at slå det mod hårde overflader.

Sådan rengøres høreapparatet

Brug en blød klud til at rengøre dit høreapparat hver aften, og læg det i etuiet med batterilågen åben, så fugt kan fordampe.

- ① Ørevoks er naturligt og almindeligt. Det er vigtigt, at du dagligt sørger for, at dit høreapparat er fri for ørevoks.
- ① Du må ikke anvende alkohol til rengøring af dit høreapparat, ørepropperne eller lydkuplerne.
- ① Du må ikke anvende skarpe genstande til at løsne ørevoksen. Du kan beskadige høreapparatet eller ørepropperne, hvis du stikker husholdningsartikler ind i dem.

Sådan rengør du ørepropper og lydkupler

Du bør få din hørespecialist til at udskifte slangerne cirka hver tredje til sjette måned, eller når de bliver stive, skrøbelige eller misfarvede.

Rengør øreproppen og ydersiden af høreapparatets ørebøjle med en fugtig klud hver aften. Undgå at få vand ind i eller rundt om høreapparatet.



Hvis ørepropperne tilstoppes, brug da en vatpind eller piberenser til at rengøre åbningen.

I tilfælde af at din læge ordinerer øredråber, rengør da for evt. fugt, der måske kan trænge ind i ørepropperne eller slangerne og forårsage tilstopning.

Hvis ørepropper kræver yderligere rengøring:

1. Afkobl plastikslangen fra høreapparatets ørebøjle ved at holde høreapparatet i én hånd og forsigtigt trække slangen væk fra ørebøjlen.
2. Rengør kun ørepropperne og slangen i varmt vand med en mild sæbe.
3. Rens dem i koldt vand, og tør dem natten over.
4. Sørg for, at øreproppernes slanger er helt tørre. Tilslut dem til høreapparatets ørebøjle igen ved at skubbe slangen tilbage på ørebøjlen. En luftpuster til høreapparater kan hjælpe med at fjerne fugt/urenheder fra slangen. Spørg din høreapparatspecialist, hvis du har flere spørgsmål.

Rengøring af tynde slanger og lydkupler

Du bør udskifte de tynde slanger og lydkuplerne cirka hver tredje til sjette måned, eller når de bliver stive, skrøbelige eller misfarvede.

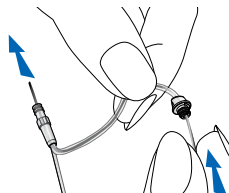


Rengør lydkuplernes yderside hver aften med en fugtig klud. Undgå at få vand ind i eller rundt om høreapparatet.

Du bør også rense de tynde slanger regelmæssigt med den rengøringspind, der medfølger. Dette gøres, når du begynder at lægge mærke til urenheder i og omkring slangerne.

1. Hold den tynde slange i den ene hånd og høreapparatet i den anden.
2. Drej forsigtigt høreapparatet, indtil det løsriver sig fra den tynde slange.
3. Brug en fugtig klud til at rengøre ydersiden af den tynde slange og lydkuplen.
4. Fjern kuplen fra slangen ved at hive forsigtigt i den, inden slangen rengøres.

5. Renseværktøjet, der medfølger i sættet, indføres forsigtigt der, hvor den tynde slange er fastgjort til høreapparatet, og skubbes hele vejen gennem slangen.



- ① Bemærk: Slangerne og kuplen må aldrig renses eller sænkes i vand, da vanddråber kan sætte sig fast i slangen, blokere for lyden eller skade høreapparatets elektriske komponenter.
6. Når den tynde slange er rengjort, skal du sætte den på igen ved at dreje høreapparatet fast på slangen.
7. Sæt lydkuplen fast på slangen igen ved forsigtigt at trykke den tilbage på gevindet for enden af slangen. Du vil mærke lydkuplen klikke fast på den tynde slanges riller, og du kan ikke skubbe den længere frem.

Tilbehør

TV Connector

TV Connector er et valgfrit tilbehør, der sender lyd fra dit TV direkte til dit høreapparat. TV Connector kan også overføre lyd fra stereoanlæg, computere og andre lydkilder.

Remote Control

Remote Control er et valgfrit tilbehør, der kan bruges til at regulere lydstyrken og udføre programændringer i høreapparatet.

PartnerMic

PartnerMic er et valgfrit tilbehør, der kan bruges til at streame en talers stemme trådløst til dit høreapparat.

RogerDirect™

Dit høreapparat er kompatibelt med Roger-tilbehør. Roger-tilbehør kan bruges til at sende en stemme- eller lydkilde trådløst til dit høreapparat.

Du kan finde flere oplysninger i brugervejledningen, der fulgte med tilbehøret. Kontakt din høreapparatspecialist for at få en TV Connector, en Remote Control, PartnerMic eller Roger-tilbehør.

Fejlfindingsvejledning

Årsag	Mulig løsning
Problem: Ingen lyd	
Ikke tændt	Tænd
Lavt batteriniveau/dødt batteri	Udskift batteriet
Dårlig batterikontakt	Henvend dig til din høreapparatspecialist
Batteriet er sat i omvendt	Indsæt batteriet i henhold til batterisymbolet i batterilågen
Tilpassede ørepropper/lydkupler er tilstoppet med ørevoks	Rengør de tilpassede ørepropper/lydkupler. Se "Rengøring af dit høreapparat". Henvend dig til din høreapparatspecialist
Tilstoppet mikrofon	Henvend dig til din høreapparatspecialist

Årsag	Mulig løsning
Problem: Ikke højt nok	
Lav lydstyrke	Skrup op for lydstyrken, og kontakt din høreapparatspecialist, hvis problemet fortsætter
Lavt batteriniveau	Udskift batteriet
De tilpassede ørepropper/lydkupler er ikke indsat korrekt	Se "Sådan sætter du dit høreapparat i øret". Fjern, og indsæt det igen forsigtigt
Hørelsen ændres	Henvend dig til din høreapparatspecialist
Tilpassede ørepropper/lydkupler er tilstoppet med ørevoks	Rengør de tilpassede ørepropper/lydkupler. Se "Rengøring af dit høreapparat". Henvend dig til din høreapparatspecialist
Tilstoppet mikrofon	Henvend dig til din høreapparatspecialist

Årsag	Mulig løsning
Problem: Afbrudt lyd	
Lavt batteriniveau	Udskift batteriet
Tilsmudset batterikontakt	Henvend dig til din høreapparatspecialist
Problem: To lange biplyde	
Lavt batteriniveau	Udskift batteriet
Problem: Hyletone	
De tilpassede ørepropper/lydkupler er ikke indsat korrekt	Se "Sådan sætter du dit høreapparat i øret". Fjern, og indsæt det igen forsigtigt
Hånd/tøj tæt på øret	Fjern hånden/tøjet fra øret
De specialfremstillede ørepropper/lydkupler sidder dårligt	Henvend dig til din høreapparatspecialist

Årsag	Mulig løsning
-------	---------------

Problem: Ikke klar, forvrænget

De specialfremstillede ørepropper/lydkupler sidder dårligt	Henvend dig til din høreapparatspecialist
--	---

Tilpassede ørepropper/lydkupler er tilstoppet med ørevoks	Rengør de tilpassede ørepropper/lydkupler. Se "Rengøring af dit høreapparat". Henvend dig til din høreapparatspecialist
---	---

Lavt batteriniveau	Udskift batteriet
--------------------	-------------------

Tilstoppet mikrofon	Henvend dig til din høreapparatspecialist
---------------------	---

Problem: De specialfremstillede ørepropper/lydkupler falder ud af øret

De specialfremstillede ørepropper/lydkupler sidder dårligt	Henvend dig til din høreapparatspecialist
--	---

De specialfremstillede ørepropper/lydkupler er ikke indsat korrekt	Se "Sådan sætter du dit høreapparat fast". Fjern, og indsæt det igen forsigtigt
--	---

Årsag	Mulig løsning
-------	---------------

Problem: Lav lydstyrke på fastnettelefon

Telefonen er ikke placeret ordentligt	Flyt telefonmodtageren rundt om øret for at få et tydeligere signal
---------------------------------------	---

Høreapparatet skal justeres	Henvend dig til din høreapparatspecialist
-----------------------------	---

Problem: Mobiltelefonopkald kan ikke høres gennem høreapparatet

Høreapparatet er i Flytilstand	Afslut Flytilstand: Åbn batterilågen, og luk den derefter igen
--------------------------------	--

Høreapparatet er ikke parret med telefonen	Par dit høreapparat med din mobiltelefon (igen)
--	---

Kontakt sundhedspersonale med hørelse som område, hvis du har et problem, der ikke optræder i vejledningen.

Oplysninger om og forklaring af symboler



Med CE-symbolet bekræfter Sonova AG, at dette produkt, inklusive tilbehør, opfylder kravene i direktiv 93/42/EØF om medicinske anordninger og radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU om radio- og teleterminaludstyr.

Tallene efter CE-symbolet svarer til koden for de certificerede institutioner, der er blevet konsulteret i henhold til ovennævnte direktiver.



Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren læser og tager hensyn til de relevante oplysninger i denne brugervejledning.



Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugere er opmærksomme på de relevante advarsler i denne brugervejledning.



Vigtige oplysninger om håndtering og effektiv brug af produktet.



Dette symbol angiver, at de produkter, der beskrives i denne brugervejledning, opfylder kravene til en applikationsdel af typen BF i henhold til EN 60601-1. Høreapparats overflade er specificeret som en type B anvendt del.



Copyright symbol



Angiver den autoriserede repræsentant i Det Europæiske Fællesskab.



Dette symbol skal være ledsaget af navn og adresse på fabrikanten (der markedsfører denne enhed).

Driftsbetingelser:

Denne enhed er konstrueret på en måde, så den fungerer uden problemer eller begrænsninger, hvis den bruges efter hensigten, medmindre andet er bemærket i disse vejledninger.

Transportbetingelser:

Temperatur:

Nedre grænse = -20°C (), øvre grænse = $+60^{\circ}\text{C}$

Fugtighed: Nedre grænse = 0 %, øvre grænse = 70 %

Tryk: Nedre grænse = 50 kPa, øvre grænse = 106 kPa



Symbolet med den overstregede affaldscontainer skal gøre opmærksom på, at denne enhed ikke må smides væk som normalt husholdningsaffald. Bortskaf gamle eller ubrugte enheder på genbrugspladser til elektronisk affald, eller lad din høreapparatspecialist bortskaffe enheden på dine vegne. Korrekt bortskaffelse beskytter miljøet og helbredet.



Bluetooth®-mærket og -logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af Sonova sker under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.



Fremstillingsdato



Serienummer



Begrænsninger for temperaturer ved transport og opbevaring



Begrænsninger for luftfugtighed ved transport og opbevaring



Begrænsninger for atmosfærisk tryk ved transport og opbevaring



Opbevares tørt

Overensstemmelsesoplysninger

Overensstemmelseserklæring

Sonova AG erklærer hermed, at dette produkt opfylder kravene i direktiv 93/42/EØF om medicinske anordninger samt overholder radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU. Den fulde tekst i overensstemmelseserklæringerne kan rekvireres fra producenten via følgende webadresse:

<https://www.hansaton.de/en/declarations-of-conformity>

Australien/New Zealand:



R-NZ

Viser, at enheden overholder de gældende lovmæssige krav fra Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) vedrørende lovligt salg i New Zealand og Australien. Etiketten for overholdelse (R-NZ) er for radioprodukter, der sælges i New Zealand i henhold til overholdelsesniveau A1.

Det høreapparat, der er beskrevet i denne brugervejledning, er certificeret i henhold til:

Standardhøresystem

USA – FCC-id:	Canada IC:
jam XC Pro R 312 M	KWC-BST 2262A-BST

Bemærkning 1

Denne enhed overholder del 15 i FCC-reglerne og RSS-210 reglerne i Industry Canada. Betjening er underlagt følgende to betingelser:

- 1) denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og
- 2) denne enhed skal acceptere eventuel modtaget interferens, herunder interferens der kan forårsage uønskede funktioner.

Bemærkning 2

Ændringer eller modifikation af denne enhed, som ikke er udtrykkeligt godkendt af Sonova AG, kan ophæve FCC-godkendelsen til betjening af denne enhed.

Bemærkning 3

Denne enhed er testet, og den overholder grænserne for digitale enheder i klasse B i henhold til kapitel 15 i de amerikanske FCC-regler (Federal Communications Commission) og ICES-003-kravene (Interference-Causing Equipment Standard), fremsat af Industry Canada. Disse begrænsninger er udarbejdet for at give en form for beskyttelse mod skadelig interferens i installationer til privat brug. Denne enhed genererer, anvender og kan udsende radiofrekvensenergi, og hvis den ikke installeres og anvendes i henhold til vejledningen, kan den forårsage skadelig interferens til radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der opstår interferens i en bestemt installation. Hvis denne enhed forårsager skadelig interferens til radio- eller TV-modtagelse, hvilket kan fastslås ved at tænde og slukke udstyret, opfordres brugeren til at prøve at korrigere interferensen med en eller flere af følgende metoder:

- Drej eller flyt modtagerantennen
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren
- Slut enheden til en stikkontakt, der er forbundet med et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for at få hjælp

Radiooplysninger om dit trådløse høreapparat

Antennetype	Antenne med resonant sløjfe
Driftsfrekvens	2,4 GHz-2,48 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4 DQPSK, GMSK
Strålingseffekt	< 2,5 mW
Bluetooth®	
Rækkevidde	~ 1 m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Understøttede profiler	HFP (håndfri profil), A2DP

Overholdelse af standarder for udledninger og immunitet

Udledningsstandarder	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11/AMD1
	CISPR22
	CISPR32
	ISO 7637-2
	CISPR25
	EN 55025

Din feedback

Registrer dine specifikke behov eller problemer, og tag dem med til dit første tjek, efter du har fået høreapparatet.

Dette hjælper din høreapparatspecialist med at opfylde dine behov.

☐

☐

☐

☐

☐

Yderligere bemærkninger



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland



Importør af den Europæiske Union:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Tyskland

Sonova Denmark A/S
Østre Hougvej 42-44
5500 Middelfart

www.hansaton.com





Distributør

